



AMPELSCHIRM / CANTILEVER PARASOL / PARASOL DÉPORTÉ

DE AT CH

AMPELSCHIRM

Montage- und Sicherheitshinweise

GB IE

CANTILEVER PARASOL

Assembly and safety advice

FR BE

PARASOL DÉPORTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

ZWEVENDE PARASOL

Montage- en veiligheidsinstructies

PL

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

CZ

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

SK

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

ES

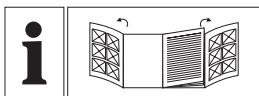
SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

DK

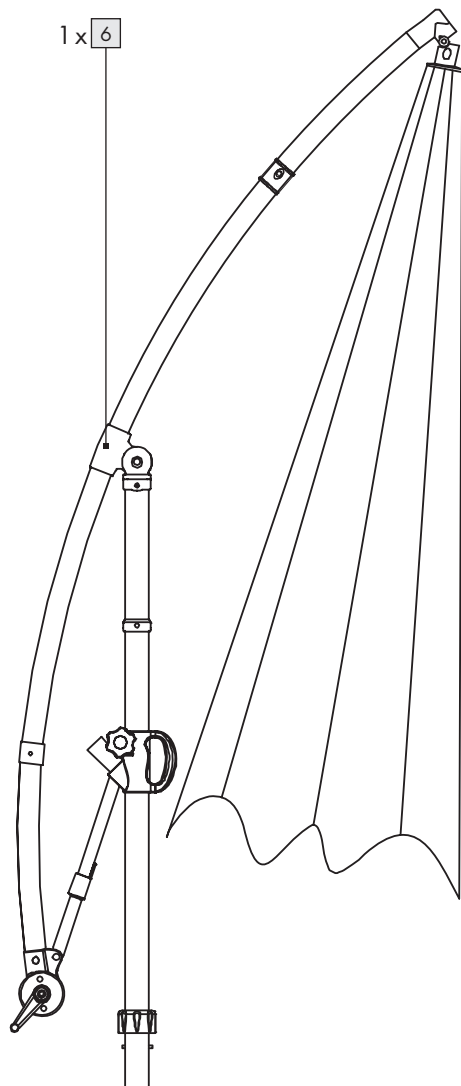
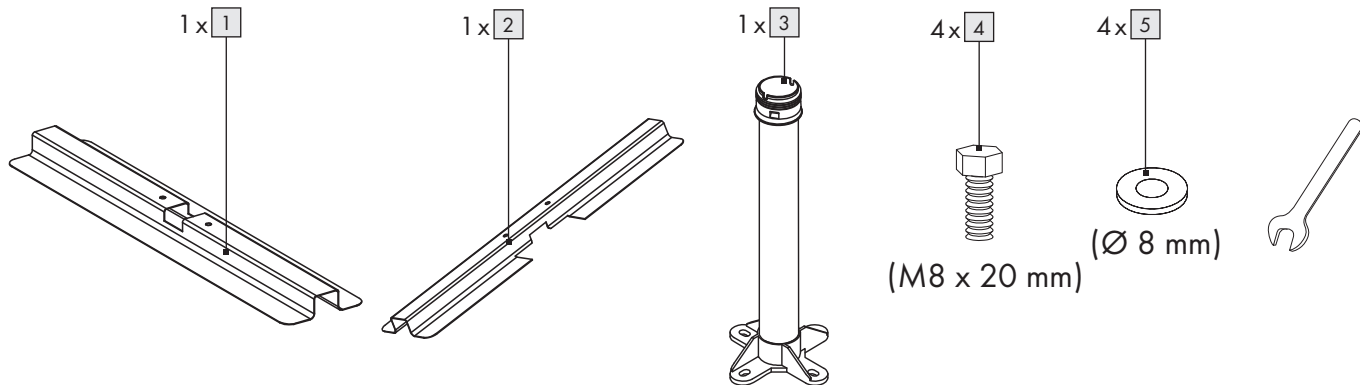
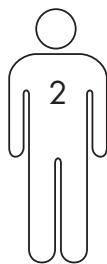
HÆNGEPARASOL

Montage- og sikkerhedsanvisninger

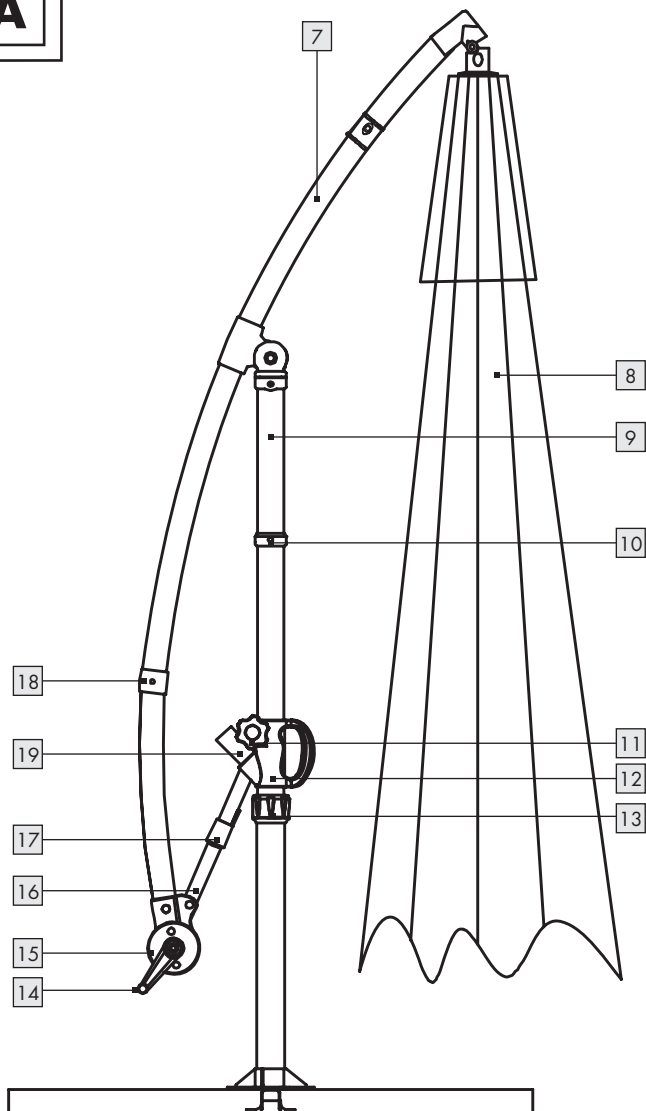


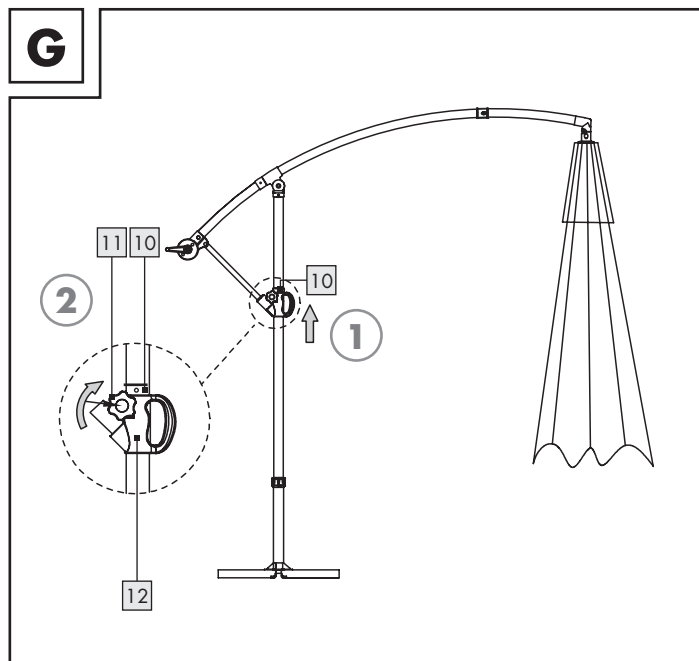
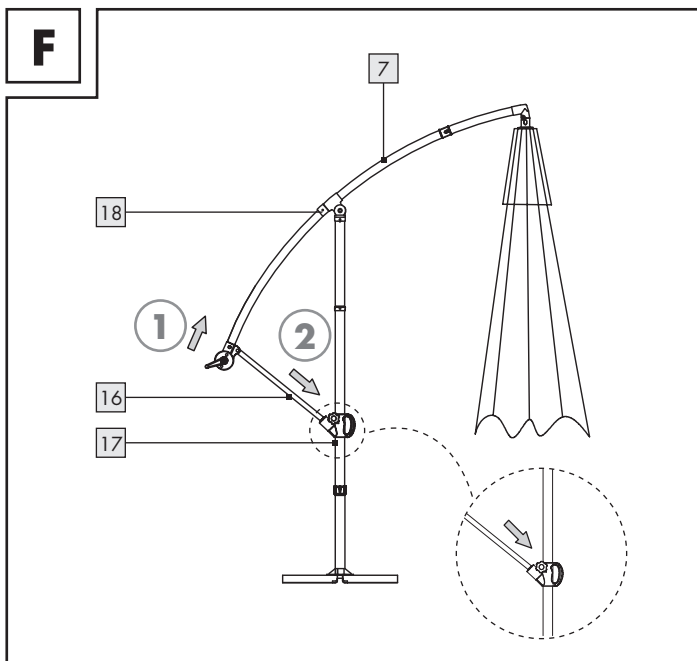
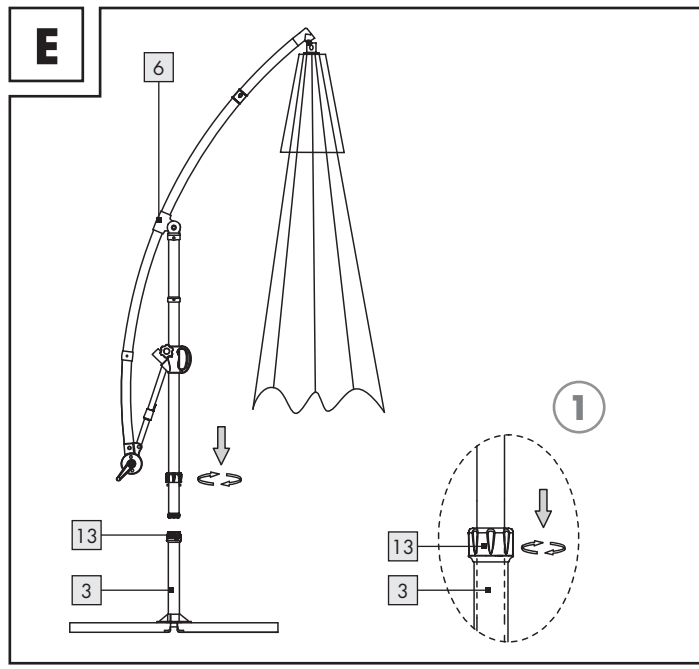
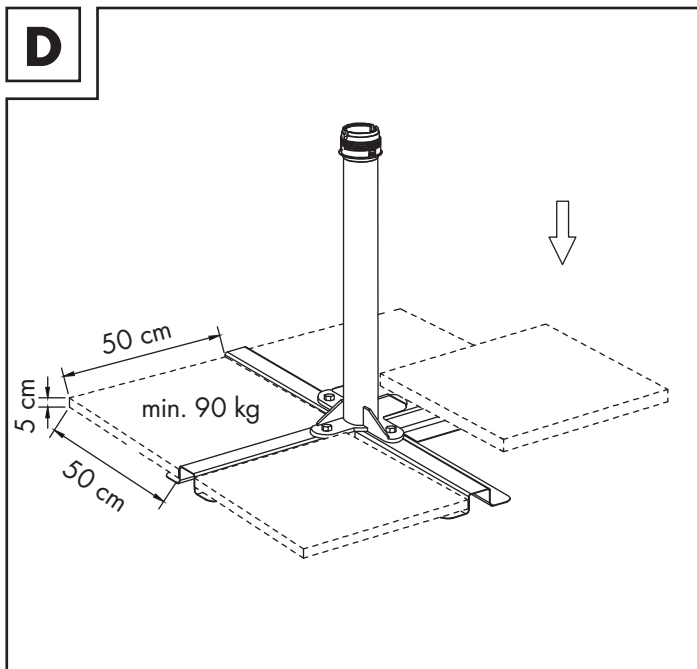
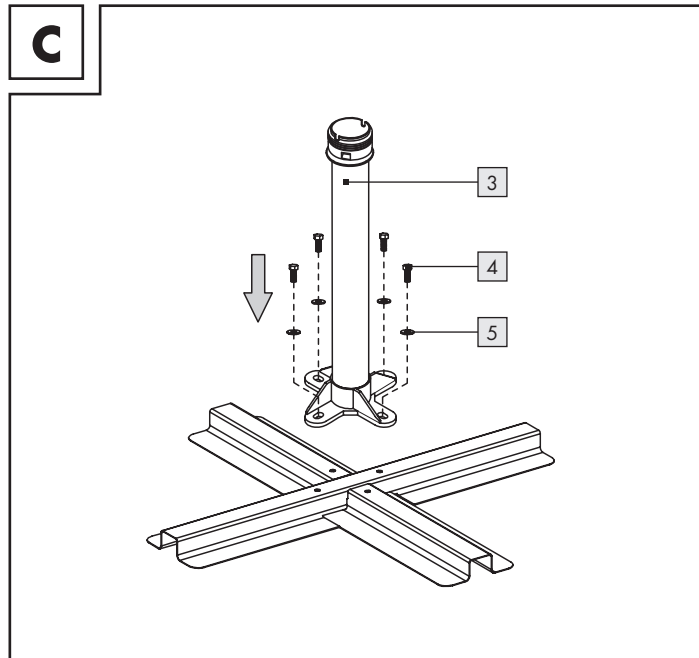
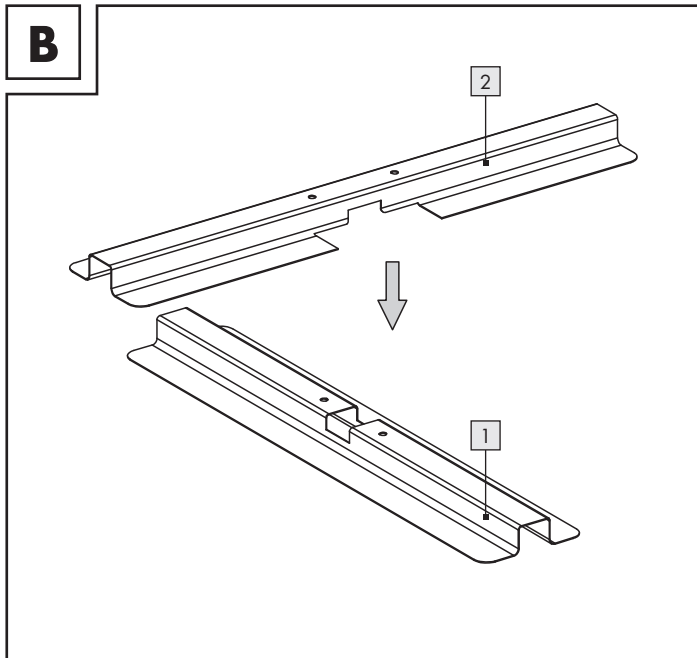
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	9
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	30
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	34
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	38

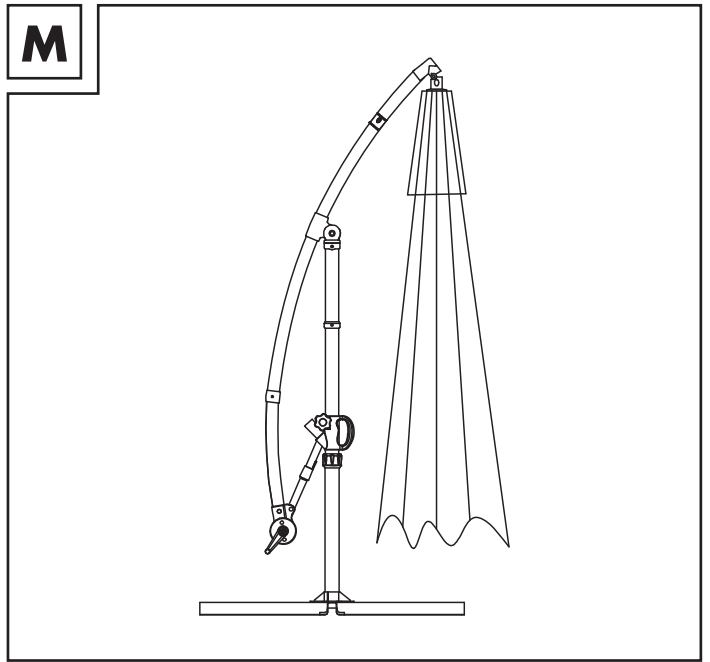
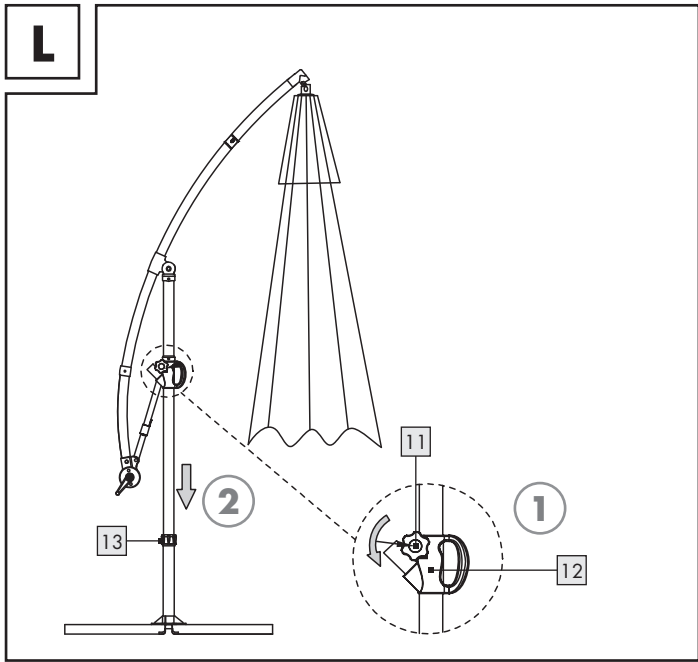
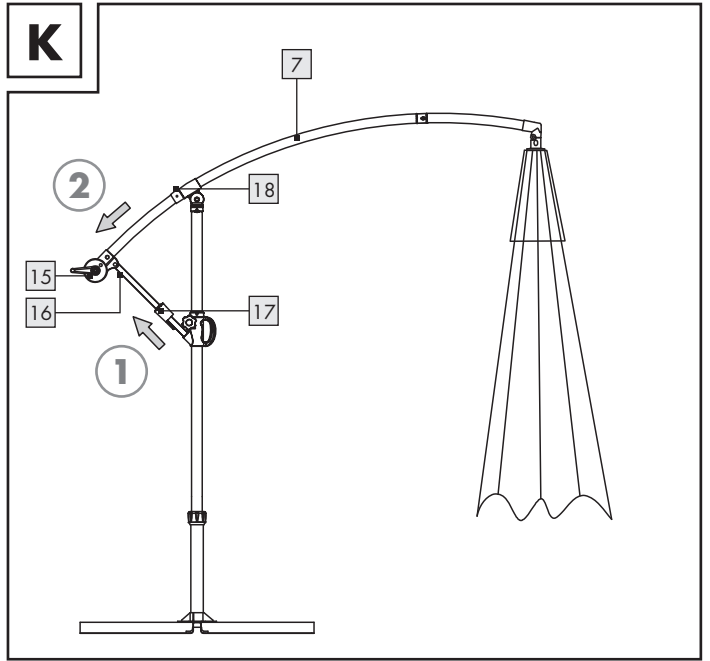
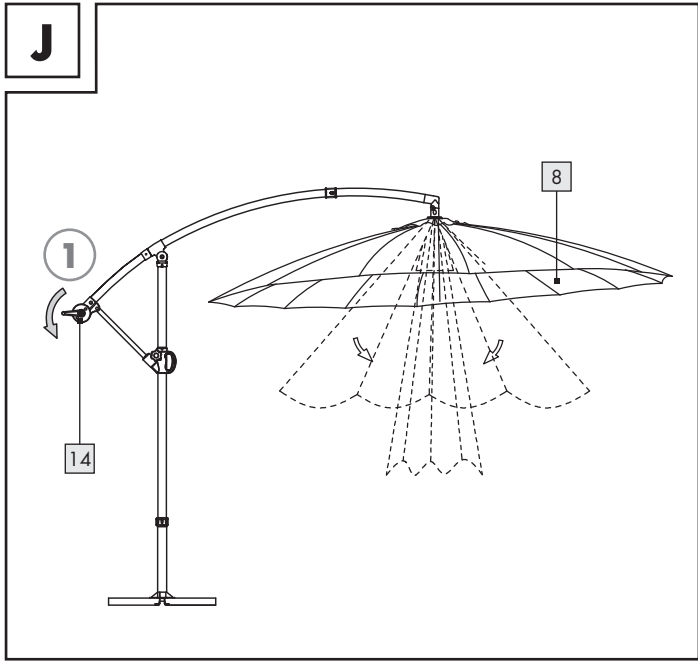
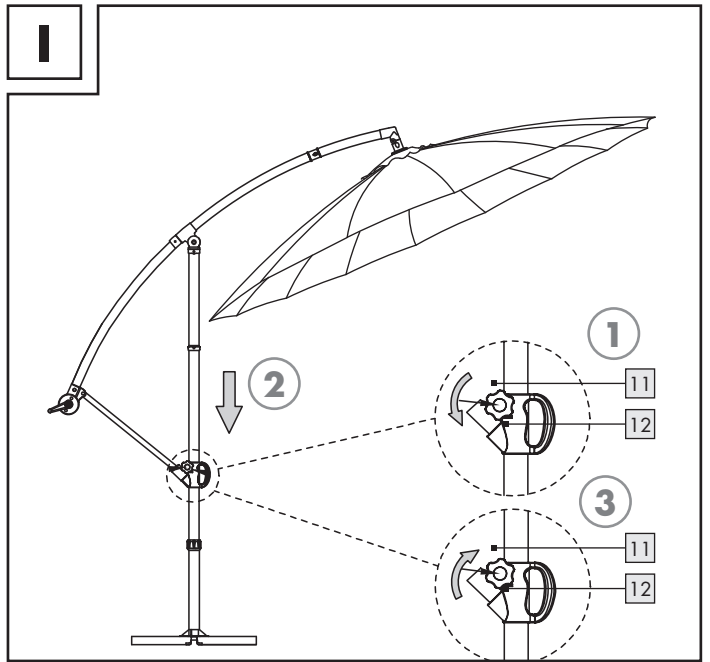
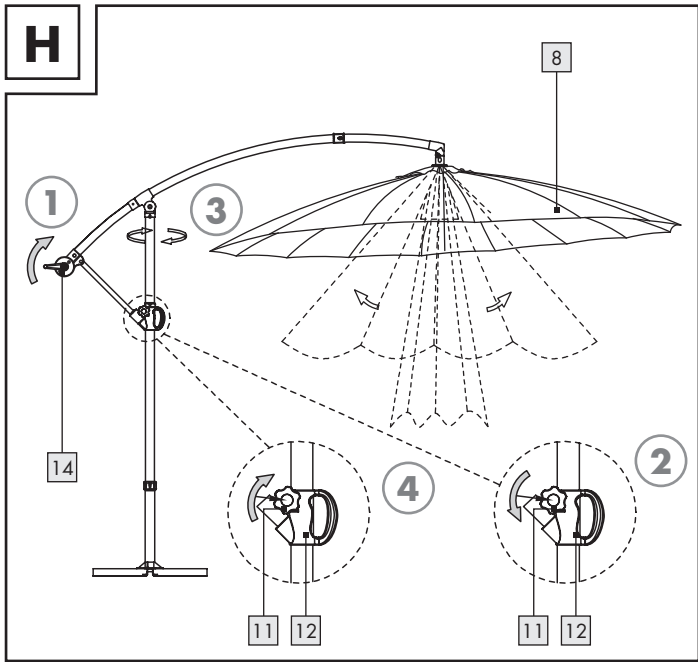
Sie benötigen / You need / Vous avez
 besoin de / U hebt nodig / Potrzebujesz /
 Potřebujete / Potrebujete / Usted necesita /
 Du skal bruge:



A







AMPELSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist für die Verwendung als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/ oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Querstrebe für Plattenständer 1
- 2 Querstrebe für Plattenständer 2
- 3 Unterer Holm
- 4 Schraube (ca. M8 x 20 mm)
- 5 Unterlegscheibe (ca. Ø 8 mm)
- 6 Oberer Holm mit Anbauteilen
- 7 Ausleger
- 8 Schirmdach
- 9 Oberer Holm
- 10 Stopper (oberer Holm)
- 11 Verriegelungsknopf
- 12 Griff
- 13 Überwurfmutter
- 14 Kurbel
- 15 Kurbelgehäuse
- 16 Stützschiene
- 17 Kunststoffhülse
- 18 Stopper (Ausleger)
- 19 Halterung
- 20 Riemen

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 x Querstrebe für Plattenständer 1
- 1 x Querstrebe für Plattenständer 2
- 1 x Unterer Holm
- 4 x Schraube (ca. M8 x 20 mm)
- 4 x Unterlegscheibe (ca. Ø 8 mm)
- 1 x Oberer Holm mit Anbauteilen
- 1 x Montageanleitung
- 1 x Schraubenschlüssel

● Technische Daten

Maße

Ampelschirm:	ca. 300 x 260 cm (Ø x H)
Plattenständer:	ca. 100 x 100 cm (L x B)



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG LESEN! MONTAGEANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickengefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen.

Risiko von Verletzungen und / oder Produktschäden.

⚠ VORSICHT! KIPPGEFAHR! Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Verwenden Sie den Ampelschirm ausschließlich mit 4 Wegeplatten à ca. 50 x 50 x 5 cm mit einem Gesamtgewicht von mindestens 90 kg (nicht im Lieferumfang enthalten). Anderenfalls kann der Ampelschirm umkippen. Risiko von Verletzungen und / oder Produktschäden.

- Bewegen Sie den Ampelschirm niemals im geöffneten Zustand. Schließen Sie stets vorher das Schirmdach [8] vollständig und ziehen Sie den Ausleger [7] komplett ein. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Risiko von Verletzungen und / oder Produktschäden.

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und / oder Heizstrahlern auf.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einem festen, ebenerdigen Untergrund steht.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

- Achten Sie darauf, dass der obere Holm mit Anbauteilen [6] fest mit dem unteren Holm [3] auf dem Plattenständer verschraubt ist. Nur so kann eine sichere Benutzung des Ampelschirms gewährleistet werden.

-  Schließen Sie den Ampelschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Sturmböen.

- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Lassen Sie den geöffneten Ampelschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Ampelschirm bei Wind, Schnee- oder Regenfällen.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.

● Montage / Demontage

Hinweis: Sie benötigen für die Montage eine Arbeitsfläche von mindestens 16 m² Größe und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

● Plattenständer montieren

- Stecken Sie die Querstrebe für Plattenständer 2 [2] auf die Querstrebe für Plattenständer 1 [1] (siehe Abbildung B).
- Verschrauben Sie den unteren Holm [3] mit den zusammengesteckten Querstreben. Ziehen Sie die Schrauben (ca. M8 x 20 mm) [4] und die Unterlegscheiben (ca. 8 mm) [5] mit einem Schraubenschlüssel fest (siehe Abbildung C).
- **Hinweis:** Halten Sie für den Plattenständer 4 Wegeplatten à ca. 50 x 50 x 5 cm mit einem Gesamtgewicht von mindestens 90 kg bereit.

- Legen Sie die Pflastersteine (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die Querstreben für den Platten-Schirmständer (siehe Abbildung D).
- Setzen Sie den oberen Holm [9] in den unteren Holm [3] ein (siehe Abbildung F, Schritt ①). Ziehen Sie die Überwurfmutter [13] fest (siehe Abbildung F, Schritt ②).

● Schirmdach öffnen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung G, Schritt ①).
Schieben Sie den Griff [12] nach oben bis zum Stopper (oberer Holm) [10] (siehe Abbildung F, Schritt ②).
Verriegeln Sie den Griff, indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung G, Schritt ③).
- Schieben Sie das Kurbelgehäuse [15] nach oben, bis der Ausleger [7] den Stopper (Ausleger) [18] erreicht (siehe Abbildung H, Schritt ①).
Verriegeln Sie die Stützschiene [16], indem Sie die Kunststoffhülse [17] nach unten in die Halterung [19] schieben (siehe Abbildung H, Schritt ②).
- Öffnen Sie das Schirmdach [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung I).
- **Hinweis:** Das Schirmdach [8] muss zu Beginn möglicherweise von Hand geöffnet werden. Der Stoff könnte zusammenkleben.

● Schirmdach drehen

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung J, Schritt ①).
- Schwenken Sie den Ausleger [7] oder das Kurbelgehäuse [15] in die gewünschte Position (siehe Abbildung J, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung J, Schritt ③).

● Schirmdach neigen

⚠ **VORSICHT!** Neigen Sie das Schirmdach [8] nicht bei starkem Wind. Das Produkt könnte sich umdrehen. Risiko von Verletzungen und / oder Produktschäden.

- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung K, Schritt ①).
- Bewegen Sie den Griff [12] bis zum gewünschten Neigungswinkel nach oben oder nach unten (siehe Abbildung K, Schritt ②).
- Verriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung K, Schritt ③).

● Schirmdach schließen, Ampelschirm bewegen

- Schließen Sie das Schirmdach [8] vollständig, indem Sie die Kurbel [14] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung L).
- Ziehen Sie die Kunststoffhülse [17] aus der Halterung [19] heraus (siehe Abbildung M, Schritt ①).
Ziehen Sie das Kurbelgehäuse [15] ganz nach unten (siehe Abbildung M, Schritt ②).
- Entriegeln Sie den Griff [12], indem Sie den Verriegelungsknopf [11] entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung N, Schritt ①).
Ziehen Sie den Griff [12] vollständig bis zur Überwurfmutter [13] nach unten (siehe Abbildung M, Schritt ②).
Verriegeln Sie den Verriegelungsknopf [11] im Uhrzeigersinn (siehe Abbildung F, Schritt ③).
- Sichern Sie das Schirmoberteil mit dem Riemen [20] (siehe Abbildung O).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Lagern Sie das Produkt im Winter an einem kühlen und trockenen Ort – Vermeiden Sie die Lagerung in geheizten Räumen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This article is intended for providing protection from the sun in outdoor domestic environments only. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Cross member for paving stand 1
- 2 Cross member for paving stand 2
- 3 Bottom pole section
- 4 Bolt (approx. M8 x 20 mm)
- 5 Plain washer (approx. Ø 8 mm)
- 6 Top pole with attachments
- 7 Arm
- 8 Parasol top
- 9 Top pole section
- 10 Stopper (top pole section)
- 11 Locking knob
- 12 Handle
- 13 Union nut
- 14 Crank
- 15 Crankcase
- 16 Support rod
- 17 Plastic sleeve
- 18 Stopper (arm)
- 19 Holder
- 20 Strap

● Included in delivery

Please check immediately on unpacking that the delivery is complete and that the product and all parts are in perfect condition. Do not under any circumstances assemble the product if the delivery is incomplete.

- 1 x Cross member for paving stand 1
- 1 x Cross member for paving stand 2
- 1 x Bottom pole section
- 4 x Bolt (approx. M8 x 20 mm)
- 4 x Washer (approx. Ø 8 mm)
- 1 x Top pole with attachments
- 1 x Assembly instructions
- 1 x Wrench

● Technical data

Dimensions

- Cantilever parasol: Approx. 300 x 260 cm
(Ø x H)
- Paving stand: Approx. 100 x 100 cm
(L x W)



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USE! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with packaging material and the product. The packaging material constitutes a risk to life through suffocation and strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

- ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. Risk of injury and / or product damage.

⚠ CAUTION! DANGER OF TIPPING

OVER! Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. The cantilever parasol must always be used in conjunction with 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with a minimum total weight of 90 kg (not included). Otherwise the cantilever parasol could tip over. Risk of injury and / or product damage.

- Never move the cantilever parasol in the open state. Always fully close the parasol top **8** first and pull in the arm **7** completely. Otherwise the load on the product could become unbalanced and cause it to overturn. Risk of injury and / or product damage.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

- Make sure that this product is standing on a solid, level surface.
- Make sure the product is stable before use!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

⚠ CAUTION! RISK OF CRUSHING! Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

- Ensure that the top pole with attachments **6** is attached firmly to the bottom pole section **3** on the paving stand. Unless this is done, it is not safe to use the cantilever parasol.

-  Close the cantilever parasol if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.
- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave an open cantilever parasol unattended. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the cantilever parasol in the event of wind, snow or rain.
- Do not hang any objects (e. g. clothing) from the product.

● **Assembly / disassembly**

Note: For assembly you will need a working space at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible, have a second person help you with the assembly.

● **Assembling the paving stand**

- Fit the cross member for paving stand 2 **2** on top of the cross member for paving stand 1 **1** (see Figure B).
- Bolt the bottom pole section **3** to the assembled cross members. Tighten the bolts (approx. M8 x 20 mm) **4** with the washers (approx. 8 mm) **5**, using a wrench (see Figure C).
- **Note:** Keep 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with a minimum total weight of 90 kg close at hand for the paving stand.

- Place the paving slabs (not included) evenly on the cross member for paving stand (see Figure D).
- Insert the top pole section [9] into the bottom pole section [3] (see Figure F, step ①). Tighten the union nut [13] (see Figure F, step ②).

● Opening the parasol top

- Release the handle [12] by turning the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (see Figure G, step ①). Push the handle [12] upwards until it reaches the stopper (top pole section) [10] (see Figure G, step ②). Lock the handle by turning the locking knob [11] in a clockwise direction (see Figure G, step ③).
- Push the crankcase [15] upwards until the arm [7] reaches the stopper (arm) [18] (see Figure H, step ①). Lock the support rod [16] by inserting the plastic sleeve [17] downwards towards the holder [19] (see Figure H, step ②).
- Open the parasol top [8] completely by turning the crank [14] in a clockwise direction (see Figure I).
- **Note:** The parasol top [8] might need to be opened manually at the beginning. The fabric might be stuck together.

● Turning the parasol roof

- Release the handle [12] by turning the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (see Figure J, step ①).
- Swivel the arm [7] or the crank case [15] to the desired position (see Figure J, step ②).
- Lock the handle [12] by turning the locking knob [11] in a clockwise direction (see Figure J, step ③).

● Inclining the parasol top

⚠ **CAUTION!** Do not incline the parasol top [8] in strong wind conditions. The product might be overturned. Risk of injury and / or product damage.

- Release the handle [12] by turning the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (see Figure K, step ①).
- Move the handle [12] upwards or downwards to the desired inclination angle (see Figure K, step ②).
- Lock the handle [12] by turning the locking knob [11] in a clockwise direction (see Figure K, step ③).

● Closing the parasol top, moving the cantilever parasol

- Close the parasol top [8] completely by turning the crank [14] in a counter-clockwise direction (see Figure L).
- Pull the plastic sleeve [17] out from the holder [19] (see Figure M, step ①). Pull the crankcase [15] downwards completely (see Figure M, step ②).
- Release the handle [12] by the locking knob [11] in a counter-clockwise direction (see Figure N, step ①). Pull the handle [12] downwards completely to the union nut [13] (see Figure N, step ②). Lock the locking knob [11] in a clockwise direction (see Figure N, step ③).
- Secure the parasol top [8] with the strap [20] (see Figure O).

● Cleaning and maintenance

- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place – avoid storing the product in a heated room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

PARASOL DÉPORTÉ

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cet article est prévu pour être utilisé comme pare-soleil dans des espaces extérieurs privés. Une autre utilisation comme décrite auparavant ou une modification du produit n'est pas admise et peut causer des blessures et/ou des dégâts au produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

- 1 Barre transversale du pied en dalles 1
- 2 Barre transversale du pied en dalles 2
- 3 Montant inférieur
- 4 Vis (env. M8 x 20 mm)
- 5 Rondelle plate (env. Ø 8 mm)
- 6 Barre supérieure avec pièces assemblées
- 7 Bras
- 8 Toile du parasol
- 9 Montant supérieur
- 10 Butée (montant supérieur)
- 11 Bouton de verrouillage
- 12 Poignée
- 13 Écrou-raccord
- 14 Manivelle
- 15 Moulinet
- 16 Barre de soutien
- 17 Manchon en plastique
- 18 Butée (bras)
- 19 Support
- 20 Courroie

● Contenu de l'emballage

Contrôlez immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état. Il est interdit de monter le produit si le contenu de l'emballage n'est pas complet.

- 1x Barre transversale du pied en dalles 1
- 1x Barre transversale du pied en dalles 2
- 1x Montant inférieur
- 4x Vis (env. M8 x 20 mm)
- 4x Rondelles plates (env. Ø 8 mm)
- 1x Barre supérieure avec pièces assemblées
- 1x Notice de montage
- 1x Clé plate

● Caractéristiques techniques

Dimensions

- Parasol déporté : env. 300 x 260 cm (Ø x H)
- Pied en dalles : env. 100 x 100 cm (L x l)



Conseils de sécurité

LISEZ LA NOTICE DE MONTAGE AVANT L'UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE DE MONTAGE !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit ! Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie et un risque mortel de suffocation par étranglement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Cet article n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et sont correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

⚠ PRUDENCE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance. Ce produit n'est ni un jouet ni un équipement sur lequel on peut grimper. Veillez à ce que personne ne grimpe ou s'appuie contre le produit, en particulier des enfants. Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BASCULEMENT !

Assurez-vous toujours que le produit soit stable. Le parasol déporté doit toujours être utilisé avec 4 dalles d'une taille d'env. 50 x 50 x 5 cm et d'un poids total d'au moins 90 kg (non comprises dans le contenu de l'emballage). Sinon, le parasol déporté pourrait basculer. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.

- Ne déplacez jamais le parasol déporté lorsqu'il est ouvert. Refermez d'abord la toile du parasol [8] complètement et repliez le bras [7] totalement. Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez jamais le produit à proximité de flammes et/ou de chauffages.

- Assurez-vous que le produit soit positionné sur un sol ferme et de niveau.
- Vérifiez la stabilité du produit avant son utilisation.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Avant d'ouvrir et de fermer le produit, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone d'ouverture ou de fermeture.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE PINCEMENT !

Faites attention à vos doigts lorsque vous l'ouvrez et le fermez. Si vous êtes inattentif, il existe un risque de blessures par pincement.

- Assurez-vous que la barre supérieure avec ses pièces assemblées [6] soit bien vissée au montant inférieur [3] du pied en dalles. Ce n'est que de cette manière que l'utilisation sûre du parasol peut être garantie.



Fermez le parasol déporté en cas de signes d'accroissement de la vitesse du vent ou de prévision de forts coups de vent.

- Il est interdit d'utiliser le produit comme protection contre les intempéries.
- Ne laissez jamais le parasol déporté ouvert sans surveillance. Des dommages peuvent être causés par des bourrasques survenant sans être annoncées.
- Fermez le parasol déporté lors de vent, neige ou averses.
- N'accrochez pas d'objets (par ex. vêtements) au produit.

● Montage/démontage

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail d'au moins 16 m² et d'un diamètre de 4 m.

Remarque : Demandez de l'aide à une deuxième personne lors du montage.

● Monter le pied en dalles

- Fixez la barre transversale du pied en dalles 2 [2] à la barre transversale du pied en dalles 1 [1] (voir l'illustration B).
- Vissez le montant inférieur [3] sur les barres transversales assemblées. Utilisez une clé afin de serrer les vis (env. M8 x 20 mm) [4] avec leurs rondelles plates (env. 8 mm) [5] (voir l'illustration C).
- **Remarque :** Préparez 4 dalles pour le pied du parasol d'une taille d'env. 50 x 50 x 5 cm et ayant au moins un poids total de 90 kg.

- Placez les dalles en pierre (non comprises dans le contenu de l'emballage) régulièrement sur les barres transversales du pied du parasol (voir l'illustration D).
- Introduisez le montant supérieur [9] dans le montant inférieur [3] (voir l'illustration F, étape ①).
Serrez l'écrou-raccord [13] (voir l'illustration F, étape ②).

● Ouvrir la toile du parasol

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir l'illustration G, étape ①).
Faites glisser la poignée [12] vers le haut jusqu'à la butée (montant supérieur) [10] (voir l'illustration F, étape ②).
Verrouillez la poignée en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir l'illustration G, étape ③).
- Faites glisser le moulinet [15] vers le haut jusqu'à ce que le bras [7] atteigne la butée (bras) [18] (voir l'illustration H, étape ①). Verrouillez la barre de soutien [16] en faisant glisser le manchon en plastique [17] vers le bas dans le support [19] (voir l'illustration H, étape ②).
- Ouvrez complètement la toile du parasol [8] en tournant la manivelle [14] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir l'illustration I).
- **Remarque :** La toile du parasol [8] devra peut-être être ouverte manuellement au début. Le textile pourrait être collé.

● Tourner la toile du parasol

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir l'illustration J, étape ①).
- Pivotez le bras [7] ou le moulinet [15] dans la position souhaitée (voir l'illustration J, étape ②).
- Verrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir l'illustration J, étape ③).

● Incliner la toile du parasol

⚠ **PRUDENCE !** N'inclinez pas la toile du parasol [8] en cas de vent fort. Le produit pourrait se retourner. Risque de blessures et/ou de dommages au produit.

- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir l'illustration K, étape ①).
- Déplacez la poignée [12] vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir l'angle d'inclinaison souhaité (voir l'illustration K, étape ②).
- Verrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir l'illustration K, étape ③).

● Fermer la toile du parasol, déplacer le parasol déporté

- Fermez complètement la toile du parasol [8] en tournant la manivelle [14] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir l'illustration L).
- Tirez sur le manchon en plastique [17] pour le sortir du support [19] (voir l'illustration M, étape ①).
Baissez complètement le moulinet [15] vers le bas (voir l'illustration M, étape ②).
- Déverrouillez la poignée [12] en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir l'illustration N, étape ①).
Tirez complètement la poignée [12] jusqu'à atteindre l'écrou-raccord [13] (voir l'illustration M, étape ②).
Verrouillez en tournant le bouton de verrouillage [11] dans le sens des aiguilles d'une montre (illustration F, étape ③).
- Sécurisez la partie supérieure du parasol avec la courroie [20] (voir l'illustration O).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon sans peluche, légèrement humidifié.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec en hiver ; évitez de le stocker dans une pièce chauffée.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● **Informations**

● **Potabilité de l'eau du robinet**

- Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville / commune.

D'une façon générale, pour la potabilité de l'eau du robinet, nous recommandons :

- Laissez couler l'eau un bref moment si elle a stagné plus de quatre heures dans les tuyaux. N'utilisez pas l'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et surtout pas dans la préparation des aliments pour nourrissons. Dans le cas contraire, il existe des risques pour la santé. L'eau qui sort du robinet est bonne lorsqu'elle est nettement plus fraîche que l'eau stagnante.
- Ne pas utiliser d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et / ou les soins corporels si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries de plomb pour la préparation d'aliments pour nourrisson et / ou pendant la grossesse pour la préparation des aliments. Le plomb pénètre dans l'eau potable, ce qui est particulièrement dangereux pour la santé des nourrissons et des jeunes enfants.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

ZWEVENDE PARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit artikel is bestemd voor gebruik als zonwering in de particuliere buitenruimte. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/ of schade aan het product. Voor schade ontstaan door gebruik anders dan beoogd wijst de fabrikant iedere aansprakelijkheid af. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Dwarsprofiel 1 tegelstandaard
- 2 Dwarsprofiel 2 tegelstandaard
- 3 Onderste deel stok
- 4 Schroef (ca. M8 x 20 mm)
- 5 Onderlegring (ca. Ø 8 mm)
- 6 Bovenste deel stok met opzetstukken
- 7 Arm
- 8 Parasoldak
- 9 Bovenste deel stok
- 10 Stopper (bovenste deel stok)
- 11 Vergrendelingsknop
- 12 Greep
- 13 Borgmoer
- 14 Zwengel
- 15 Zwengelbehuizing
- 16 Steunstang
- 17 Kunststof huls
- 18 Stopper (arm)
- 19 Houder
- 20 Band

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product en alle onderdelen intact zijn afgeleverd. Monteer het product nooit als niet alle onderdelen zijn meegeleverd.

- 1x Dwarsprofiel 1 tegelstandaard
- 1x Dwarsprofiel 2 tegelstandaard
- 1x Onderste deel stok
- 4x Schroef (ca. M8 x 20 mm)
- 4x Onderlegring (ca. Ø 8 mm)
- 1x Bovenste deel stok met opzetstukken
- 1x Montagehandleiding
- 1x Moersleutel

● Technische gegevens

Afmetingen

Parasolscherm:	ca. 300 x 260 cm (Ø x H)
Tegelstandaard:	ca. 100 x 100 cm (L x B)



Veiligheidsaanwijzingen

LEES VOOR GEBRUIK DE
MONTAGEHANDLEIDING!
MONTAGEHANDLEIDING ZORGVULDIG
BEWAREN!



⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN GEVAAR
VOOR ONGEVALLEN VOOR
(KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal en levensgevaar door verwurging. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.



VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige installatie bestaat er gevaar voor letsel. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klimrek of speelgoed! Zorg ervoor dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het product klimmen en er ook niet tegenaan gaan leunen. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen.
Kans op verwondingen en/ of schade aan het product.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OMVALLEN! Zorg er altijd voor dat het product stevig staat. Gebruik het parasolschermbuisluitend met 4 stoeptegels van 50 x 50 x 5 cm met een totaalgewicht van minstens 90 kg (niet meegeleverd). Doet u dat niet dan kan de parasol omvallen. Kans op verwondingen en/ of schade aan het product.

■ Verplaats de parasol nooit als deze geopend is. Sluit altijd eerst het parasolschermbuis volledig en trek de arm **7** volledig in. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen. Kans op verwondingen en/ of schade aan het product.

⚠ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR! Zet het product nooit neer in de buurt van open vuur en/ of warmtestralers.

■ Zorg ervoor dat het product op een vaste, horizontale ondergrond staat.
■ Controleer voor gebruik de stabiliteit van het product.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Vergewis uzelf ervan voordat u het product opent of sluit, dat er zich geen personen bevinden op de plaats die nodig is om het product te kunnen openen of sluiten.

⚠ VOORZICHTIG! BEKNELLINGSGEVAAR! Let bij het openen en sluiten op uw vingers. Als u niet oplet bestaat er gevaar op afknellingverwondingen.

■ Let erop dat de bovenste deel van de stok met opzetstukken **6** stevig vastgeschroefd is aan het onderste deel **3** dat bevestigd is aan de tegelstandaard. Alleen op die wijze kan een veilig gebruik van het parasolschermbuis worden gegarandeerd.

■  Sluit het parasolschermbuis als de wind opsteekt of als er gevaar bestaat voor rukwinden.

■ Gebruik het product in geen geval om onder te schuilen bij onweer.

■ Houd altijd toezicht op een geopend parasolschermbuis. Onverwacht optredende rukwinden kunnen schade veroorzaken.

■ Sluit het parasolschermbuis bij wind en als het sneeuwt of regent.

■ Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.

● Montage/ demontage

Tip: Voor het monteren heeft u een werkoppervlak nodig van minimaal 16 m² en een diameter van 4 m.

Tip: Zorg indien nodig voor een tweede persoon die u kan helpen bij het monteren.

● Tegelstandaard monteren

■ Plaats het dwarsprofiel 2 van de tegelstandaard **2** op dwarsprofiel 1 **1** (zie afbeelding B).
■ Schroef het onderste deel van de stok **3** vast aan de op elkaar geplaatste dwarsprofielen. Draai de schroeven (ca. M8 x 20 mm) **4** en de onderleggingen (ca. 8 mm) **5** met een moersleutel vast (zie afbeelding C).

■ **Tip:** Houd voor de tegelstandaard 4 stoeptegels van ca. 50 x 50 x 5 cm met een totaal gewicht van minimaal 90 kg bij de hand.

- Leg de stoeptegels (niet meegeleverd) gelijkmatig op de aan elkaar bevestigde dwarsprofielen (zie afbeelding D).
- Steek het bovenste deel van de stok 9 in het onderste 3 (zie afbeelding F, stap 1). Draai de borgmoeren 13 vast (zie afbeelding F, stap 2).

● Parasoldak openen

- Ontgrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afbeelding G, stap 1). Schuif de greep 12 naar boven tot de stopper (bovenste deel stok) 10 (zie afbeelding F, stap 2).
- Vergrendel de greep door de vergrendelingsknop 11 met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afbeelding G, stap 3).
- Schuif de zwengelbehuizing 15 naar boven totdat de arm 7 de stopper (arm) 18 bereikt (zie afbeelding H, stap 1). Vergrendel de steunstang 16 door de kunststof huls 17 naar beneden in de houder 19 te schuiven (zie afbeelding H, stap 2).
- Sluit het parasoldak 8 volledig door de zwengel 14 met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afbeelding I).
- **Tip:** Het parasoldak 8 moet als u met opendraaien begint, misschien eerst handmatig worden geopend. De stof kan aan elkaar vast blijven zitten.

● Het parasoldak draaien

- Ontgrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afbeelding J, stap 1).
- Zet de arm 7 of de zwengelbehuizing 15 in de gewenste stand (zie afbeelding J, stap 2).
- Vergrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afbeelding J, stap 3).

● Parasoldak kantelen

⚠ **VOORZICHTIG!** Kantel het parasoldak 8 niet als het hard waait. Het product kan dan gaan draaien. Kans op verwondingen en/ of schade aan het product.

- Ontgrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afbeelding K, stap 1).
- Beweeg de greep 12 naar boven of naar beneden totdat de gewenste hellingshoek is bereikt (zie afbeelding K, stap 2).
- Vergrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afbeelding K, stap 3).

● Parasoldak sluiten, parasolscherm bewegen

- Sluit het parasoldak 8 volledig door de zwengel 14 tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afbeelding L).
- Trek de kunststof huls 17 uit de houder 19 (zie afbeelding M, stap 1). Trek de zwengelbehuizing 15 volledig naar beneden (zie afbeelding M, stap 2).
- Ontgrendel de greep 12 door de vergrendelingsknop 11 tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie afbeelding N, stap 1). Trek de greep 12 volledig naar beneden tot de borgmoer 13 (zie afbeelding M, stap 2). Vergrendel de vergrendelingsknop 11 door deze met de wijzers van de klok mee te draaien (zie afbeelding F, stap 3).
- Maak het bovenste deel van de parasol goed vast met de band 20 (zie afbeelding O).

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje.
- Berg het product in de winter op op een koele, droge plaats- vermijd opslag in een verwarmde ruimte.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Produkt ten jest przeznaczony do stosowania jako osłona przed słońcem na prywatnym terenie poza budynkami. Użycie produktu w sposób inny niż tu opisany lub zmiana wykonana w produkcie są niedozwolone i mogą stać się przyczyną obrażeń i / lub uszkodzeń produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku używania niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Poprzeczka 1 podstawy
- 2 Poprzeczka 2 podstawy
- 3 Dźwigar dolny
- 4 Śruba (ok. M8 x 20 mm)
- 5 Podkładka płaska (ok. Ø 8 mm)
- 6 Dźwigar górny z zaczepami
- 7 Wysięgnik
- 8 Daszek parasola
- 9 Dźwigar górny
- 10 Ogranicznik (dźwigara górnego)
- 11 Pokrętko blokady
- 12 Uchwyt
- 13 Nakrętka łącząca
- 14 Korba
- 15 Obudowa korby
- 16 Szyna nośna
- 17 Tuleja z tworzywa
- 18 Ogranicznik (wysięgnika)
- 19 Uchwyt
- 20 Pas

● Zakres dostawy

Prosimy o sprawdzenie zawartości - bezpośrednio po rozpakowaniu produktu - pod kątem kompletności i stanu elementów. Nigdy nie montować produktu, jeśli dostawa nie jest kompletna.

- 1 x Poprzeczka 1 podstawy
- 1 x Poprzeczka 2 podstawy
- 1 x Dźwigar dolny
- 4 x Śruba (ok. M8 x 20 mm)
- 4 x Podkładka płaska (ok. Ø 8 mm)
- 1 x Dźwigar górny z zaczepami
- 1 x Instrukcja montażu
- 1 x Klucz płaski

● Dane techniczne

Wymiary

- Parasol: ok. 300 x 260 cm (Ø x wys.)
Podstawa: ok. 100 x 100 cm (dł. x szer.)



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ MONTAŻU! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!



! OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE ŻYCIA I
NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYPADKU DLA NIEMOWLĄT I
MAŁYCH DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru z materiałami lub opakowaniami. Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku zadławienia się połkniętym materiałem pakunkowym. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Trzymać dzieci z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

⚠ OSTROŻNIE! Nie pozostawiać dzieci bez opieki! Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy! Upewnić się, że ludzie, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt lub nie opierają się o niego. Produkt może stracić równowagę i przewrócić się. Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia produktu.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO PRZEWROCENIA!

Zawsze zapewniać produktowi mocne oparcie. Parasola przeciwsłonecznego używać zawsze z czterema 4 płytami chodnikowymi o wymiarach ok. 50 x 50 x 5 cm o łącznej wadze co najmniej 90 kg (brak w wyposażeniu). W przeciwnym razie parasol może się przewrócić. Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia produktu.

- Nigdy nie przesuwaj parasola, gdy jest otwarty. Zawsze całkowicie zamykać daszek parasola [8] i składać wysięgnik [7]. Produkt może stracić równowagę i przewrócić się. Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia produktu.

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!

Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia i / lub grzejników radiacyjnych.

- Upewnić się, że produkt stoi się na twardym, równym podłożu.
- Przed użyciem sprawdzać stabilność produktu.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Przed otwarciem lub zamknięciem produktu upewnić się, że w obszarze otwierania lub zamykania nie ma żadnych osób.

⚠ OSTROŻNIE! ZMIAŻDŻENIE! Podczas zamykania i otwierania zwracać uwagę na palce. Przy braku ostrożności istnieje zagrożenie zranienia palców przez ich zmiażdżenie.

- Upewnić się, że górny dźwigar z zaczepami [6] jest mocno przykręcony do dźwigara dolnego [3] podstawy. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczne użytkowanie daszka parasola.

-  Zamykać daszek parasola podczas wiatru lub w przypadku zbliżających się szkwałów.

- Nigdy nie używać produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.
- Nie zostawiać otwartego daszka parasola bez nadzoru. Nagły silny wiatr może spowodować uszkodzenia.
- Zamykać parasol podczas wiatru albo opadów śniegu lub deszczu.
- Nie wieszać niczego na produkcie (np. odzieży).

● **Montaż lub demontaż**

Rada: Do montażu potrzebne będzie miejsce robocze o powierzchni co najmniej 16 m² i średnicy 4 m.

Rada: W razie potrzeby zapewnić sobie drugą osobę do pomocy.

● **Montaż stojaka**

- Poprzeczkę 2 [2] podstawy wstawić w poprzeczkę 1 [1] podstawy (patrz rysunek B).
- Dźwigar dolny [3] przykręcić do zmontowanych poprzeczek podstawy. Kluczem dokręcić śruby (ok. M8 x 20 mm) [4] i podkładki (ok. 8 mm) [5] (patrz rysunek C).
- **Rada:** Podstawę parasola przeciwsłonecznego zawsze należy obciążać czterema 4 płytami chodnikowymi o wymiarach ok. 50 x 50 x 5 cm o łącznej wadze co najmniej 90 kg.

- Płyty chodnikowe (brak w zestawie) ułożyć równo na zmontowanych na krzyż poprzeczkach podstawy stojaka na parasol (patrz rysunek D).
- Dźwigar górny 9 osadzić w dźwigarze dolnym 3 (patrz rysunek F, krok 1).
- Dokręcić nakrętkę łączącą 13 (patrz rysunek F, krok 2).

● Otwieranie daszka parasola

- Poluzować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek G, krok 1).
Uchwyt 12 przesunąć w górę, aż oprze się o ogranicznik (dźwigara górnego) 10 (patrz rysunek F, krok 2).
Zablokować uchwyt, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek G, krok 3).
- Obudowę korby 15 przesunąć w górę, aż wysięgnik 7 zetknie się z ogranicznikiem (wysięgnika) 18 (patrz rysunek H, krok 1).
Zablokować szynę nośną 16, przesuwając w dół tuleję z tworzywa 17 do uchwyty 19 (patrz rysunek H, krok 2).
- Całkowicie otworzyć daszek parasola 8, kręcąc korbą 14 zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek I).
- **Rada:** Początkowo daszek parasola 8 może wymagać ręcznego otwarcia. Materiał może być skleiony.

● Przekręcanie daszka parasola

- Poluzować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek J, krok 1).
- Wysięgnik 7 lub obudowę korby 15 przesunąć w żądane położenie (patrz rysunek J, krok 2).
- Zablokować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek J, krok 3).

● Nachylanie daszka parasola

⚠ **OSTROŻNIE!** Nie przechylać daszka parasola 8 przy silnym wietrze. Produkt może się przewrócić. Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia produktu.

- Poluzować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek K, krok 1).
- Uchwyt 12 przesunąć w górę lub w dół, aż do uzyskania żądanego kąta nachylenia (patrz rysunek K, krok 2).
- Zablokować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek K, krok 3).

● Zamykanie daszka parasola, przesuwanie parasola

- Całkowicie zamknąć daszek parasola 8, kręcąc korbą 14 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek L).
- Tuleję z tworzywa 17 wyciągnąć z uchwyty 19 (patrz rysunek M, krok 1).
Obudowę korby 15 przesunąć całkowicie w dół (patrz rysunek M, krok 2).
- Poluzować uchwyt 12, kręcąc pokrętłem blokady 11 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek N, krok 1).
Uchwyt 12 przesunąć w dół do oporu, aż do nakrętki łączącej 13 (patrz rysunek M, krok 2).
Zablokować pokrętło blokady 11, kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rysunek F, krok 3).
- Daszek parasola zabezpieczyć pasem 20 (patrz rysunek O).

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
- W okresie zimowym produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu – unikać przechowywania w ogrzewanych pomieszczeniach.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Toto zboží je určeno pro použití jako ochrana proti slunečnímu záření v soukromém venkovním prostoru. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku nejsou povoleny a může vést k osobnímu zranění a / nebo poškození výrobku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Popis dílů

- 1 Příčná výztuha pro deskový stojan 1
- 2 Příčná výztuha pro deskový stojan 2
- 3 Spodní žerd'
- 4 Šroub (cca M8 x 20 mm)
- 5 Podložka (cca Ø 8 mm)
- 6 Horní žerd' s nástavbami
- 7 Výložník
- 8 Stínítko
- 9 Horní žerd'
- 10 Zarážka (horní žerd')
- 11 Aretační knoflík
- 12 Rukojeť
- 13 Převlečná matice
- 14 Klika
- 15 Kliková skříň
- 16 Opěrná tyč
- 17 Plastová objímka
- 18 Zarážka (výložník)
- 19 Držák
- 20 Řemen

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte ihned po vybalení, zda je dodávka kompletní a dokonalý stav výrobku a všech složek. Výrobek v žádném případě neinstalujte, když není rozsah dodávky úplný.

- 1 x Příčná výztuha pro deskový stojan 1
- 1 x Příčná výztuha pro deskový stojan 2
- 1 x Spodní žerd'
- 4 x Šroub (cca M8 x 20 mm)
- 4 x Podložka (cca Ø 8 mm)
- 1 x Horní žerd' s nástavbami
- 1 x Montážní návod
- 1 x Klíč na šrouby

● Technické údaje

Míry

Závěsné stínítko:	cca 300 x 260 cm (Ø x V)
Deskový stojan:	cca 100 x 100 cm (D x Š)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE
MONTÁŽNÍ NÁVOD! NÁVOD K MONTÁŽI
PROSÍM PEČLIVĚ UCHOVAT!



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ
SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA
A DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení v důsledku obalového materiálu a ohrožení života kvůli uškrcení. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi. Tento výrobek není hračka.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ OPATRNĚ! Nenechávejte děti bez dozoru!
Tento výrobek není šplhadlo nebo hračka!
Ujistěte se, že osoby, zejména děti, na výrobek nešplhají a o výrobek se neopírají. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se.
Nebezpečí zranění a/nebo poškození výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PŘEVRAHNUTÍ!
Vždy dbejte na pevné postavení výrobku.
Používejte závěsné stínítko výhradně se 4 dlaždicemi přibližně 50 x 50 x 5 cm každá, o celkové hmotnosti minimálně 90 kg (neobsaženy v dodávce). V opačném případě se závěsné stínítko může převrátit. Nebezpečí zranění a/nebo poškození výrobku.

- Nepřesouvejte závěsné stínítko nikdy v otevřeném stavu. Nejprve vždy úplně zavřete horní část stínítka [8] a výložník [7] zcela zatáhněte. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. Nebezpečí zranění a/nebo poškození výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!
Neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Zajistěte, aby výrobek stál na pevné a rovné podložce.
- Před použitím zkontrolujte stabilitu výrobku.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházejí žádní lidé.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ! Při otevírání a zavírání výrobku dávejte pozor své prsty. Neopatrnost může mít za následek zranění pohmožděními.

- Ujistěte se, že je horní žerd' s nastavbami [6] pevně sešroubována se spodní žerdí [3] na deskovém stojanu. Pouze tímto způsobem lze zajistit bezpečné používání závěsného stínítka.



Zavřete závěsné stínítko při zvedajícím se větru či blížících se nárazech větru.

- V žádném případě nepoužívejte výrobek jako ochranu při nepříznivém počasí.
- Otevřené závěsné stínítko nenechávejte bez dohledu. Překvapivě nastalý silný vítr může způsobit škody.
- Za větru, sněhu nebo deště závěsné stínítko zavřete.
- Na výrobek nezavěšujte žádné předměty (např. oděvy).

● **Montáž/Demontáž**

Upozornění: Pro montáž budete potřebovat pracovní plochu o velikosti nejméně 16 m² a 4 m v průměru.

Upozornění: Přizvěte k montáži případně druhou osobu.

● **Montáž deskového stojanu**

- Zasuňte příčnou výztuhu pro deskový stojan 2 [2] do příčné výztuhy pro deskový stojan 1 [1] (viz Obrázek B).
- Sešroubujte spodní žerd' [3] se sestavenými příčnými výztuhami. Utáhněte šrouby (cca M8 x 20 mm) [4] a podložky (cca 8 mm) [5] klíčem (viz Obrázek C).
- **Upozornění:** Pro deskový stojan mějte k dispozici 4 dlaždice o velikosti přibližně 50 x 50 x 5 cm s celkovou hmotností minimálně 90 kg.

- Dlaždice (nejsou v rozsahu dodávky) položte rovnoměrně na smontované příčné výztuhy pro deskový stojan (viz Obrázek D).
- Vložte horní žerd' [9] do spodní žerdi [3] (viz Obrázek F, krok ①).
Utáhněte převlečnou matici [13] (viz Obrázek F, krok ②).

● Otevření stínítka

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (viz Obrázek G, krok ①).
Vysuňte rukojeť [12] nahoru až po zarážku (horní žerd') [10] (viz Obrázek F, krok ②).
Rukojeť zablokujte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (viz Obrázek G, krok ③).
- Posuňte klikovou skříň [15] nahoru, dokud výložník [7] nedosáhne zarážky (výložník) [18] (viz Obrázek H, krok ①). Zajistěte opěrnou tyč [16] zasunutím plastové objímky [17] dolů do držáku [19] (viz Obrázek H, krok ②).
- Otočením kliky [14] ve směru hodinových ručiček zcela otevřete horní část stínítka [8] (viz Obrázek I).
- **Upozornění:** Možná bude na začátku nutné otevřít horní část stínítka [8] ručně. Tkanina se mohla slepit.

● Otočení stínítka

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (viz Obrázek J, krok ①).
- Natočte výložník [7] nebo klikovou skříň [15] do požadované polohy (viz Obrázek J, krok ②).
- Rukojeť [12] zablokujte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (viz Obrázek J, krok ③).

● Naklonění stínítka

⚠ **OPATRNĚ!** Nenaklánějte stínítko [8] za silného větru. Výrobek by se mohl otočit. Nebezpečí zranění a/nebo poškození výrobku.

- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (viz Obrázek K, krok ①).
- Pohybuje rukojetí [12] směrem nahoru nebo dolů do požadovaného úhlu náklonu (viz Obrázek K, krok ②).
- Rukojeť [12] zablokujte otočením aretačního knoflíku [11] ve směru hodinových ručiček (viz Obrázek K, krok ③).

● Uzavření stínítka, přesun závěsného stínítka

- Úplně zavřete stínítko [8] otáčením kliky [14] proti směru hodinových ručiček (viz Obrázek L).
- Vytáhněte plastovou objímku [17] z držáku [19] (viz Obrázek M, krok ①).
Klikovou skříň [15] zatáhněte úplně dolů (viz Obrázek M, krok ②).
- Odblokujte rukojeť [12] otáčením aretačního knoflíku [11] proti směru hodinových ručiček (viz Obrázek N, krok ①).
Rukojeť [12] zcela přitáhněte k převlečné matici [13] dolů (viz Obrázek M, krok ②).
Zablokujte aretační tlačítko [11] ve směru hodinových ručiček (viz Obrázek F, krok ③).
- Horní část stínítka zajistěte řemenem [20] (viz Obrázek O).

● Čistění a péče

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným nežmolujícím hadříkem.
- Skladujte výrobek v zimě na chladném a suchém místě – neskladujte ve vytápěné místnosti.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ochranu pred slnkom v súkromných vonkajších priestoroch. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo úprava produktu je nepripustná a môže viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam produktu. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Popis súčiastok

- 1 Priečna výstuha pre platňový stojan 1
- 2 Priečna výstuha pre platňový stojan 2
- 3 Spodný nosník
- 4 Skrutka (cca M8 x 20 mm)
- 5 Podložka (cca Ø 8 mm)
- 6 Horný nosník s nadstavbami
- 7 Rameno
- 8 Horná časť slnečníka
- 9 Horný nosník
- 10 Doraz (horný nosník)
- 11 Zaisťovacie tlačidlo
- 12 Rukoväť
- 13 Prevlečná matica
- 14 Kľuka
- 15 Konštrukcia kľuky
- 16 Oporná lišta
- 17 Plastové puzdro
- 18 Doraz (rameno)
- 19 Držiak
- 20 Remeň

● Rozsah dodávky

Ihneď po rozbalení skontrolujte kompletnosť a bezchybný stav produktu a všetkých jeho častí. Produkt v žiadnom prípade nemontujte, ak nebol dodaný kompletný.

- 1 x Priečna výstuha pre platňový stojan 1
- 1 x Priečna výstuha pre platňový stojan 2
- 1 x Spodný nosník
- 4 x Skrutka (cca M8 x 20 mm)
- 4 x Podložka (cca Ø 8 mm)
- 1 x Horný nosník s nadstavbami
- 1 x Návod na montáž
- 1 x Kľúč na skrutky

● Technické údaje

Rozmery

Horná časť slnečníka

(tienidlo): cca 300 x 260 cm (Ø x v)

Platňový stojan: cca 100 x 100 cm (d x š)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA MONTÁŽ! NÁVOD NA MONTÁŽ DÔKLADNE USCHOVAJTE!



⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA A ÚRAZU PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a produktom. Vzniká nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom a ohrozenie života udusením. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo dosahu produktu. Produkt nie je určený na hranie.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajú bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, že osoby, najmä deti, nelezú na produkt, prípadne sa o produkt neopierajú. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA! Vždy zaistíte dostatočnú stabilitu produktu. Slniečnik používajte výhradne so 4 platňami po 50 x 50 x 5 cm s celkovou hmotnosťou minimálne 90 kg (nedodávajú sa). V opačnom prípade sa môže slnečník prevrátiť. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

- Slniečnikom nikdy nepohybujete v otvorenom stave. Vždy najprv zatvorte tienidlo [8] a kompletne zasunúť celé rameno [7]. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Produkt nikdy neinštalujte v blízkosti otvoreného ohňa a/alebo kúrenia.

- Uistite sa, že produkt stojí na pevnom a rovnom povrchu.
- Pred použitím skontrolujte stabilitu produktu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v bezprostrednej blízkosti sa nenachádzajú žiadne osoby.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA! Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. V prípade nepozornosti vzniká nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.

- Dbajte na to, aby bol horný nosník s nadstavbami [6] pevne priskrutkovaný so spodným nosníkom [3] na platňovom stojane. Iba tak je možné zabezpečiť používanie slnečníka.

-  Slniečnik zatvorte v prípade silného vetra alebo blížiacej sa búrky.

- Produkt v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.
- Otvorený slnečník nenechávajú bez dozoru. Náhlý silný vietor by ho mohol poškodiť.
- Pri vetre, snehu alebo daždi slnečník zatvorte.
- Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. odev).

● Montáž/demontáž

Upozornenie: Na montáž potrebujete pracovnú plochu minimálne 16 m² s priemerom 4 m.

Upozornenie: Na inštaláciu prípadne privolaajte druhú osobu.

● Montáž platňového stojana

- Priečnu výstuhu pre platňový stojan 2 [2] umiestnite na priečnu výstuhu pre platňový stojan 1 [1] (pozri obrázok B).
- Spodný nosník [3] upevnite skrutkami so zasunutými priečnymi výstuhami. Utiahnite skrutky (cca M8 x 20 mm) [4] a podložky (cca 8 mm) [5] pomocou kľúča na skrutky (pozri obrázok C).
- **Upozornenie:** Platňový stojan používajte výhradne so 4 platňami po 50 x 50 x 5 cm s celkovou hmotnosťou minimálne 90 kg.

- Dlažbové kamene (nedodávajú sa) položte rovnomerne na priečne výstupy pre platňový stojan (pozri obrázok D).
- Horný nosník 9 zasuniete do spodného nosníka 3 (pozri obrázok F, krok 1). Uťahnite prevlečnú maticu 13 (pozri obrázok F, krok 2).

● Otvorenie tienidla slnečníka

- Odistite rukoväť 12 tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo 11 proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok G, krok 1). Posuňte rukoväť 12 smerom hore až k dorazu (horný nosník) 10 (pozri obrázok F, krok 2). Zaistíte rukoväť tak, že zaistovacie tlačidlo 11 otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok G, krok 3).
- Konštrukciu s kľukou 15 posuňte hore tak, až rameno 7 dosiahne doraz (rameno) 18 (pozri obrázok H, krok 1). Zaistíte podpernú lištu 16 tak, že plastové puzdro 17 zasuniete dole do držiaka 19 (pozri obrázok H, krok 2).
- Kompletne otvorte hornú časť slnečníka 8 tak, že otáčate kľukou 14 v smere pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok I).
- **Upozornenie:** Hornú časť slnečníka 8 budete musieť možno na začiatku otvoriť manuálne. Textília môže byť zlepená.

● Otočenie slnečníka

- Odistite rukoväť 12 tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo 11 proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok J, krok 1).
- Nakloňte rameno 7 alebo konštrukciu s kľukou 15 do požadovanej polohy (pozri obrázok J, krok 2).
- Zaistíte rukoväť 12 tak, že zaistovacie tlačidlo 11 otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok J, krok 3).

● Naklonenie slnečníka

⚠ **POZOR!** Hornú časť slnečníka 8 nenakláňajte pri silnom vetre. Produkt by sa mohol prevrátiť. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

- Odistite rukoväť 12 tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo 11 proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok K, krok 1).
- Rukoväť 12 posuňte až po požadovaný uhol sklonu smerom hore alebo dole (pozri obrázok K, krok 2).
- Zaistíte rukoväť 12 tak, že zaistovacie tlačidlo 11 otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok K, krok 3).

● Zatvorenie hornej časti slnečníka, presunutie slnečníka

- Kompletne zatvorte hornú časť slnečníka 8 tak, že otáčate kľukou 14 proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok L).
- Vyberte plastové puzdro 17 z držiaka 19 (pozri obrázok M, krok 1). Potiahnite konštrukciu s kľukou 15 úplne dole (pozri obrázok M, krok 2).
- Odistite rukoväť 12 tak, že otočíte zaistovacie tlačidlo 11 proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok N, krok 1). Potiahnite rukoväť 12 kompletne až po prevlečnú maticu 13 smerom dole (pozri obrázok M, krok 2).
- Zaistíte zaistovacie tlačidlo 11 v smere pohybu hodinových ručičiek (pozri obrázok F, krok 3).
- Zaistíte hornú časť slnečníka pomocou remeňov 20 (pozri obrázok O).

● Čistenie a údržba

- Produkt čistíte mierne navlhčenou nechlpatou handrou.
- Produkt v zime uskladníte na chladnom a suchom mieste – vyhnite sa skladovaniu vo vykurovaných priestoroch.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo previsto

Este artículo está previsto para ser utilizado como protección solar en áreas privadas al aire libre. No está permitido un uso distinto al descrito anteriormente o modificar el producto, ya que puede conllevar lesiones y/o daños en el producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto no está concebido para su uso comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Barra transversal para soporte del suelo 1
- 2 Barra transversal para soporte del suelo 2
- 3 Poste inferior
- 4 Tornillo (aprox. M8 x 20 mm)
- 5 Arandela (aprox. Ø 8 mm)
- 6 Poste superior con piezas de montaje
- 7 Brazo
- 8 Caperuza
- 9 Poste superior
- 10 Tope (poste superior)
- 11 Perilla de bloqueo
- 12 Asa
- 13 Tuerca roscada
- 14 Manivela
- 15 Carcasa manivela
- 16 Riel de soporte
- 17 Manguito de plástico
- 18 Tope (brazo)
- 19 Soporte
- 20 Correa

● Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después del desembalaje la integridad del volumen de suministro, así como el perfecto estado del producto y de todas las piezas. Nunca monte el producto si el volumen de entrega no está íntegro.

- 1 x Barra transversal para soporte del suelo 1
- 1 x Barra transversal para soporte del suelo 2
- 1 x Poste inferior
- 4 x Tornillo (aprox. M8 x 20 mm)
- 4 x Arandela (aprox. Ø 8 mm)
- 1 x Poste superior con piezas de montaje
- 1 x Instrucciones de montaje
- 1 x Llave de tuercas

● Datos técnicos

Medidas

- Sombrilla: aprox. 300 x 260 cm
 (Ø x Al)
- Soporte del suelo: aprox. 100 x 100 cm (L x An)



Indicaciones de seguridad

¡LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DEL USO! ¡GUARDE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje y el producto. Existe riesgo de asfixia por el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

Asegúrese de que ninguna pieza esté dañada y de que todas estén ensambladas adecuadamente. Existe peligro de lesión por montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.

⚠ ¡CUIDADO! ¡No deje a los niños sin supervisión! ¡El producto no es ninguna estructura para escalar o jugar! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, pueda escalar (p. ej. cuerdas, paredes de escalada) ni apoyarse en el producto. El producto podría perder el equilibrio y volcar. Riesgo de lesiones y/ daños en el producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE VUELCO!

Asegúrese siempre de que el producto se mantiene bien en pie. Utilice la sombrilla únicamente con 4 losas de aprox. 50 x 50 x 5 cm y un peso total de al menos 90 kg (no contenidas en el volumen de suministro). De lo contrario, la sombrilla puede volcar. Riesgo de lesiones y/ daños en el producto.

- Nunca mueva la sombrilla si está abierta. Cierre siempre la caperuza [8] e introduzca el brazo [7] por completo. El producto podría perder el equilibrio y volcar. Riesgo de lesiones y/ daños en el producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

Nunca coloque el producto cerca de radiadores y / o fuego abierto.

- Asegúrese de que el producto se encuentra sobre una base firme y a ras de suelo.
- Compruebe antes del uso la estabilidad del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES! Antes de abrir y cerrar el producto, cerciórese de que no haya ninguna persona en el área de abertura o cierre del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE

APLASTAMIENTO! Tenga cuidado con sus dedos durante la abertura o cierre. En caso de descuido existe peligro de lesión por aplastamiento.

- Asegúrese de que el poste superior con piezas de montaje [6] esté bien atornillado al poste inferior [3] en el soporte del suelo. Solo así se puede garantizar un uso seguro de la sombrilla.

-  Cierre la sombrilla en caso de viento frío o si se acerca alguna borrasca.

- Nunca utilice el producto para protegerse del mal tiempo.
- No deje la sombrilla abierta sin supervisar. Un viento fuerte inesperado podría provocar daños.
- Cierra la sombrilla en caso de viento, nieve o lluvia.
- Nunca cuelgue ningún objeto (p. ej., ropa) en el producto.

● Montaje / desmontaje

Nota: Para el montaje, necesita una superficie de trabajo de al menos 16 m² y 4 m de diámetro.

Nota: Deje que una segunda persona le ayude durante el montaje.

● Montar el soporte del suelo

- Coloque la barra transversal para el soporte del suelo 2 [2] en la barra transversal para el soporte del suelo 1 [1] (figura B).
- Atornille el poste inferior [3] a los postes unidos. Apriete bien los tornillos (aprox. M8 x 20 mm) [4] y la arandela (aprox. 8 mm) [5] con una llave de tuercas (véase figura C).
- **Nota:** Tenga a mano 4 losas de aprox. 50 x 50 x 5 cm y un peso total de al menos 90 kg para el soporte del suelo.

- Coloque los adoquines (no contenidos en el volumen de suministro) uniformemente sobre las barras transversales para los soportes del suelo (véase figura D).
- Inserte el poste superior **9** en el poste inferior **3** (véase figura F, paso **1**). Apriete bien la tuerca roscada **13** (véase figura F, paso **2**).

● Abrir la caperuza

- Desbloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido antihorario (véase figura G, paso **1**).
Deslice el asa **12** hacia arriba hasta el tope (poste superior) **10** (véase figura F, paso **2**). Bloquee el asa girando la perilla de bloqueo **11** en sentido horario (véase figura G, paso **3**).
- Deslice la carcasa de la manivela **15** hacia arriba hasta que el brazo **7** alcance el tope (brazo) **18** (véase figura H, paso **1**). Bloquee el riel de soporte **16** introduciendo el manguito de plástico **17** hacia abajo en el soporte **19** (véase figura H, paso **2**).
- Abra por completo la caperuza **8** girando la manivela **14** en sentido horario (véase figura I).
- **Nota:** La caperuza **8** debe abrirse manualmente para empezar. La tela podría estar pegada.

● Girar la caperuza

- Desbloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido antihorario (véase figura J, paso **1**).
- Oriente el brazo **7** o la carcasa de la manivela **15** en la posición deseada (véase figura J, paso **2**).
- Bloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido horario (véase figura J, paso **3**).

● Inclinar la caperuza

⚠ **¡CUIDADO!** No incline la caperuza **8** con viento fuerte. El producto podría girarse. Riesgo de lesiones y/ daños en el producto.

- Desbloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido antihorario (véase figura K, paso **1**).
- Mueva el asa **12** hacia arriba o hacia abajo hasta el ángulo de inclinación deseado (véase figura K, paso **2**).
- Bloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido horario (véase figura K, paso **3**).

● Cerrar la caperuza, mover la sombrilla

- Cierre por completo la caperuza **8** girando la manivela **14** en sentido antihorario (véase figura L).
- Extraiga el manguito de plástico **17** del soporte **19** (véase figura M, paso **1**).
Baje del todo la carcasa de la manivela **15** (véase figura M, paso **2**).
- Desbloquee el asa **12** girando la perilla de bloqueo **11** en sentido antihorario (véase figura N, paso **1**).
Baje del todo el asa **12** hasta la tuerca roscada **13** (véase figura M, paso **2**).
Bloquee la perilla de bloqueo **11** en sentido horario (véase figura F, paso **3**).
- Asegure la parte superior de la sombrilla con la correa **20** (véase figura O).

● Limpieza y cuidado

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Almacene el producto en invierno en un lugar fresco y seco – Evite el almacenamiento en espacios con calefacción.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

HÆNGEPARASOL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til anvendelse som solbeskyttelse på private udendørsarealer. Anden anvendelse end beskrevet ovenfor eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan resultere i kvæstelser og/eller produktets beskadigelse. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Tværstiver til pladestativ 1
- 2 Tværstiver til pladestativ 2
- 3 Nederste stang
- 4 Skrue (ca. M8 x 20 mm)
- 5 Skive (ca. Ø 8 mm)
- 6 Øverste stang med fittings
- 7 Bom
- 8 Parasoltag
- 9 Øverste stang
- 10 Stopper (øverste stang)
- 11 Låseknop
- 12 Håndtag
- 13 Omløber
- 14 Håndsving
- 15 Gearhus
- 16 Støtteskinne
- 17 Plastmuffe
- 18 Stopper (bom)
- 19 Holder
- 20 Rem

● Leveringsomfang

Kontroller umiddelbart efter udpakningen, at alle dele medfølger og at produktet og alle delene er i fejlfri stand. Produktet må ikke samles, hvis leveringsomfanget ikke er komplet.

- 1x Tværstiver til pladestativ 1
- 1x Tværstiver til pladestativ 2
- 1x Nederste stang
- 4x Skrue (ca. M8 x 20 mm)
- 4x Skive (ca. Ø 8 mm)
- 1x Øverste stang med fittings
- 1x Samlevejledning
- 1x Skruenøgle

● Tekniske data

Mål

Parasol:	ca. 300 x 260 cm (Ø x H)
Pladestativ:	ca. 100 x 100 cm (L x B)



Sikkerhedsanvisninger

LÆS SAMLEVEJLEDNINGEN
FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR
SAMLEVEJLEDNINGEN OMHYGGEELIGT!



⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballage og produkt. Der er risiko for kvælning på grund af emballagemateriale og livsfare på grund af kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. De skal holdes borte fra produktet. Produktet er ikke et legetøj.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

⚠️ FORSIGTIG! Børn skal være under opsyn! Produktet er ikke et legetøj eller til at klatre i! Sørg for at ingen personer, især børn, klatrer i produktet eller læner sig opad produktet. Produktet kan komme ud af ligevægt og vælte. Risiko for person- og/eller produktskade.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR AT VÆLTE! Sørg altid for et fast underlag til produktet. Anvend udelukkende parasollen med 4 fliser á ca. 50 x 50 x 5 cm med en samlet vægt på mindst 90 kg (ikke en del af leveringsomfanget). I modsat fald kan parasollen vælte. Risiko for person- og/eller produktskade.

■ Flyt aldrig parasollen i opslået tilstand. Klap altid først parasoltaget **8** helt sammen og træk bommen **7** helt ind. Produktet kan komme ud af ligevægt og vælte. Risiko for person- og/eller produktskade.

⚠️ FORSIGTIG! BRANDFARE! Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild og/eller strålevarmere.

■ Kontrollér, at produktet står på en fast, lige overflade på jordniveau.

■ Før produktet benyttes skal dets stabilitet kontrolleres.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Ved åbning og lukning af produktet, skal du sikre dig, at der ikke er personer til stede i åbnings- eller lukkeområdet.

⚠️ FORSIGTIG! KLEMRISIKO! Pas på fingrene ved åbning og lukning af produktet. Ved uopmærksomhed er der fare for kvæstelser ved klemning.

■ Sørg for at den øverste stang med fittings **6** er skruet godt fast på den nederste stang **3** på pladestativet. Kun herved kan der garanteres sikker anvendelse af parasollen.

■  Luk parasollen når vinden tiltager eller når der er udsigt til vindstød.

■ Anvend aldrig produktet som beskyttelse mod uvejr.

■ Den åbne parasol skal holdes under opsyn. Pludseligt forekommende vindstød kan forårsage skader.

■ Luk parasollen ved kraftig vind, sne- eller regnbyger.

■ Hæng ikke genstande (fx klæder) på produktet.

● **Montering/demontering**

Bemærk: Til montering er der behov for et arbejdsområde, der er mindst 16 m² stort og 4 m i diameter.

Bemærk: Ved montering kan det anbefales at være to personer.

● **Montering af pladestativ**

■ Læg tværstiveren til pladestativ 2 **2** over tværstiveren til pladestativ 1 **1** (se figur B).

■ Den nederste stang **3** skrues på de sammensatte tværstivere. Stram skruerne (ca. M8 x 20 mm) **4** og skiverne (ca. 8 mm) **5** med en skruenøgle (se figur C).

■ **Bemærk:** Hold 4 fliser á ca. 50 x 50 x 5 cm med en samlet vægt på mindst 90 kg klar til pladestativet.

- Læg fliserne (ikke en del af leveringsomfanget) ensartet fordelt på tværstiverne til pladestativet (se figur D).
- Stik den øverste stang **9** ind i den nederste stang **3** (se figur F, trin **1**).
- Spænd omløberen **13** fast (se figur F, trin **2**).

● Åbning af parasoltag

- Lås håndtaget **12** op ved at dreje låseknappen **11** mod uret (se figur G, trin **1**).
- Skub håndtaget **12** opad til stopperen (øverste stang) **10** (se figur F, trin **2**).
- Lås håndtaget ved at dreje låseknappen **11** med uret (se figur G, trin **3**).
- Skub gearhuset **15** opad, indtil bommen **7** når stopperen (bom) **18** (se figur H, trin **1**).
- Lås støtteskinnen **16**, ved at skubbe plastmuffen **17** nedad i holderen **19** (se figur H, trin **2**).
- Parasoltaget **8** åbnes helt ved at dreje håndsvinget **14** med uret (se figur I).
- **Bemærk:** Parasoltaget **8** skal måske åbnes med hånden den første gang. Stoffet kan eventuelt klæbe sammen.

● Drejning af parasoltaget

- Lås håndtaget **12** op ved at dreje låseknappen **11** mod uret (se figur J, trin **1**).
- Drej bommen **7** eller gearhuset **15** til den ønskede position (se figur J, trin **2**).
- Lås håndtaget **12** ved at dreje låseknappen **11** med uret (se figur J, trin **3**).

● Sænkning af parasoltaget

⚠ **FORSIGTIG!** Sænk ikke parasoltaget **8** ved kraftig vind. Produktet kan dreje omkring. Risiko for person- og/eller produktskade.

- Lås håndtaget **12** op ved at dreje låseknappen **11** mod uret (se figur K, trin **1**).
- Flyt håndtaget **12** til den ønskede hældningsvinkel opad eller nedad (se figur K, trin **2**).
- Lås håndtaget **12** ved at dreje låseknappen **11** med uret (se figur K, trin **3**).

● Lukning af parasoltag, flytning af parasol

- Parasoltaget **8** lukkes helt ved at dreje håndsvinget **14** mod uret (se figur L).
- Træk plastmuffen **17** ud af holderen **19** (se figur M, trin **1**).
- Træk gearhuset **15** helt ned (se figur M, trin **2**).
- Lås håndtaget **12** op ved at dreje låseknappen **11** mod uret (se figur N, trin **1**).
- Træk håndtaget **12** helt ned til omløberen **13** (se figur M, trin **2**).
- Lås låseknappen **11** fast i urets retning (se figur F, trin **3**).
- Parasoloverdelen sikres med remmene **20** (se figur O).

● Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud.
- Om vinteren skal produktet opbevares på et køligt og tørt sted – undgå opbevaring i opvarmede lokaler.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04787

Version: 11/2020